

CONOZCA SUS DERECHOS: consiga un intérprete judicial

Los tribunales de Rhode Island ofrecen interpretación **gratuita** para los procedimientos judiciales, tal y como exigen las leyes federales y estatales. Los tribunales municipales también lo hacen.

Póngase en contacto con la Oficina de Intérpretes Judiciales (OCI) de Rhode Island en cuanto sepa la fecha de su juicio para solicitar un intérprete. Llame al (401) 222-8710 o envíe un correo electrónico a oci@courts.ri.gov

*Si tiene abogado, este debe llamar en su representación,
ya que deberá presentar la solicitud ante el secretario del tribunal.*

Puede obtener los servicios de un intérprete para diversos casos penales y civiles: comparecencias, revisiones, audiencias, juicios y conferencias, tanto para las partes como para los testigos.

Si ya está en el juzgado y necesita un intérprete: hable con un secretario judicial o con el alguacil. Si no tiene abogado y habla un idioma que no sea español, es posible que le

pidan que utilice una tarjeta de identificación de idiomas para saber el idioma que habla. El tribunal tratará de encontrar un intérprete para ese día, si es posible, o para su próxima cita.

Los intérpretes son profesionales altamente calificados que realizan traducciones imparciales. **Nunca** debe pedir a familiares, amigos, abogados, jueces o personal judicial que no cuenta con formación profesional que interpreten por usted.

Sus derechos: Usted tiene derecho a una interpretación imparcial, completa y precisa de todos los procedimientos judiciales. Si un organismo público no le ayuda porque usted no habla, lee o entiende bien el inglés, este puede estar infringiendo la ley.

Si no habla inglés y tiene dificultades para conseguir un intérprete en un tribunal de Rhode Island, comuníquese con el OCI escribiendo a interpreterfeedback@courts.ri.gov o diríjase a 250 Benefit Street, Providence, RI 02903 para dar su opinión o presentar una queja.

Si considera que se han incumplido sus derechos, póngase en contacto con ACLU of Rhode Island.

El contenido de esta tarjeta no debe considerarse asesoramiento legal.

ACLU ACLU of Rhode Island
AMERICAN CIVIL LIBERTIES UNION 128 Dorrance St. Ste 400
FOUNDATION Providence, RI 02903
Rhode Island www.riaclu.org